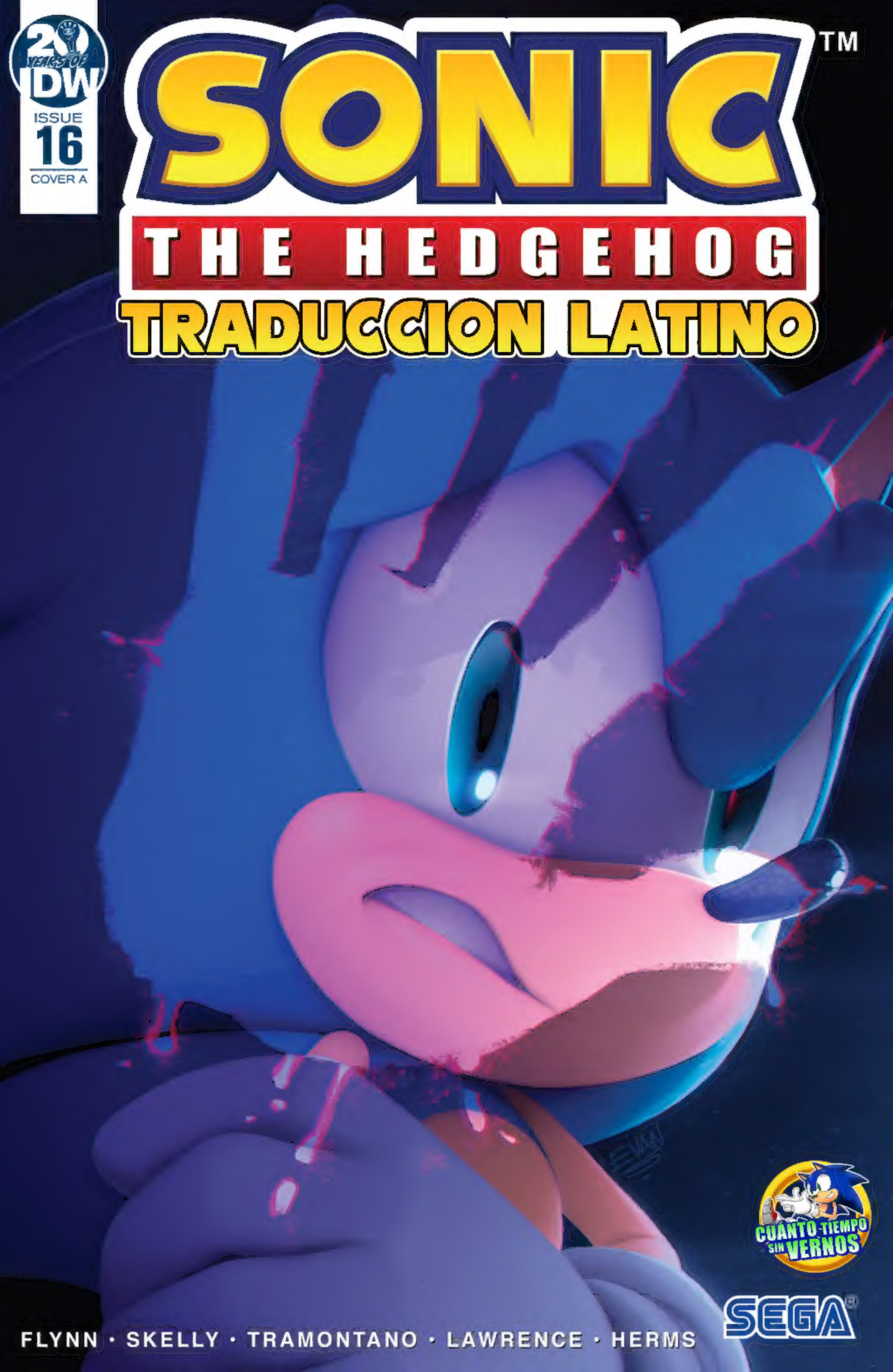


20 YEARS OF
IDW
ISSUE
16
COVER A

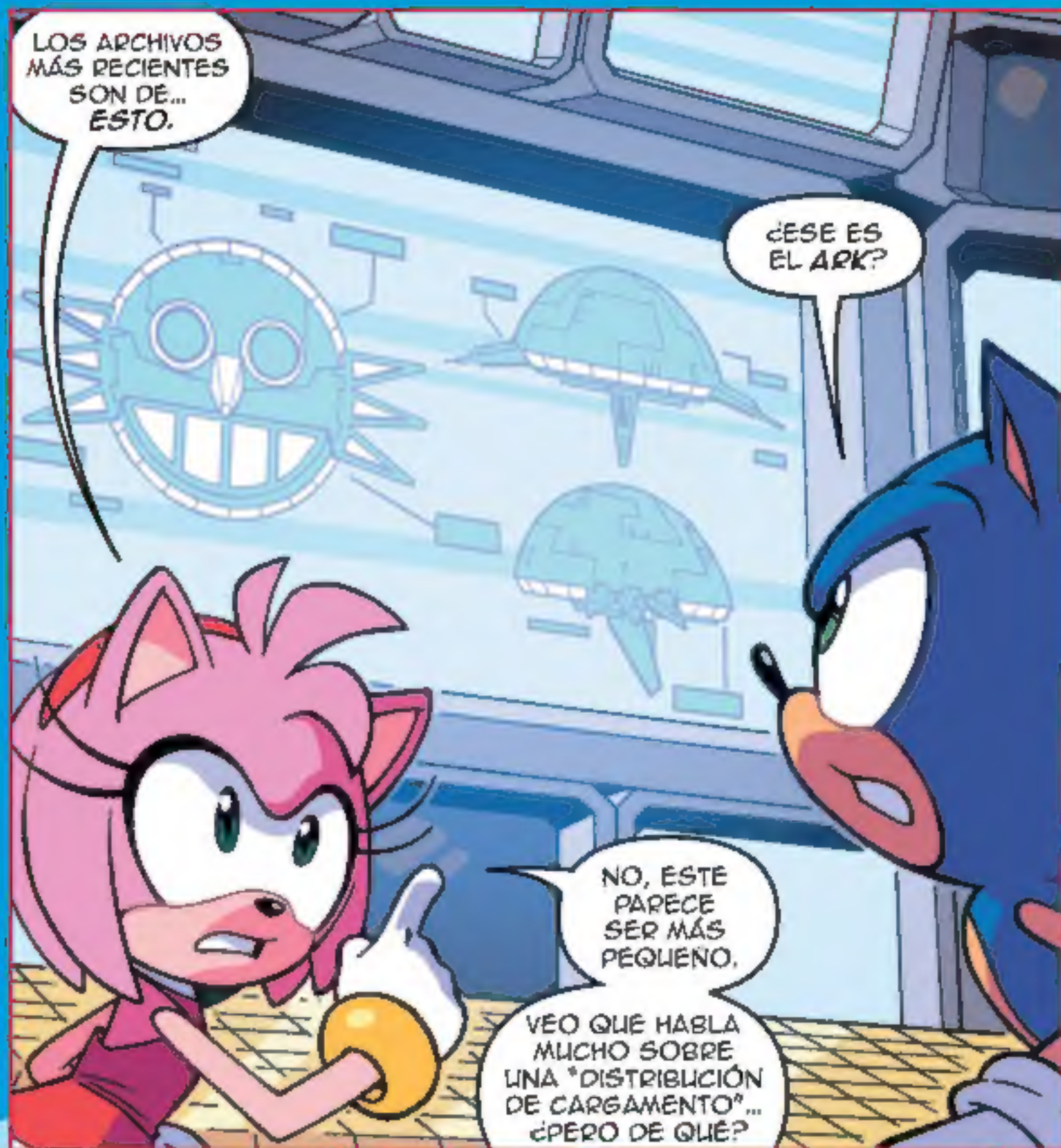
SONIC™

THE HEDGEHOG

TRADUCCION LATINO



FLYNN • SKELLY • TRAMONTANO • LAWRENCE • HERMS



RECuento



SONIC EL ERIZO

Legendario erizo azul.
La cosa viva más rápida.



MILES "TAILS" PROWER

Genio de alto vuelo.
Mejor amigo, científico y piloto.



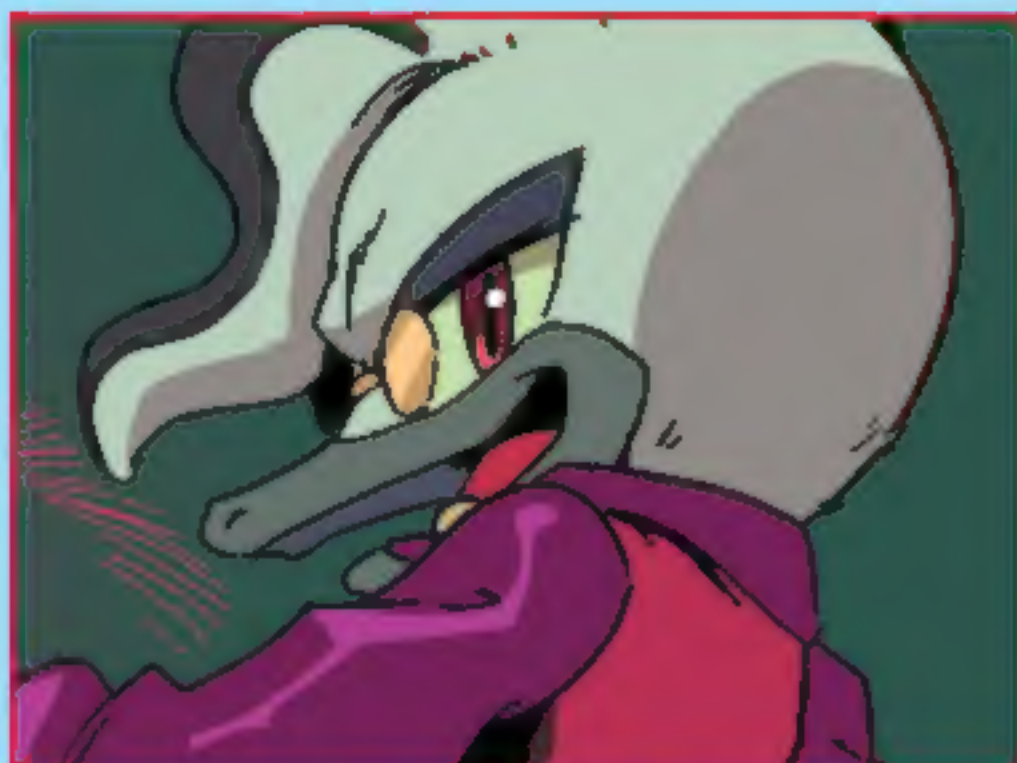
TANGLE LA LÉMUR

Aventurera de cola elástica.
Aliada emocionada.



DR. EGGMAN

Genio malvado.
Imperio de Eggman.



DR. STARLINE

Villano en entrenamiento.
Imperio Eggman.







¡DISCUL-
PEN!

¿EJEM?
¿QUÉ?

¡LO SIENTO!
DEJAME
PONERTE AL
TANTO.



INTENTAMOS
MANTENERLO EN
SECRETO, PERO EL
DR. EGGMAN PERDIÓ LA
MEMORIA LUEGO DE SU
ÚLTIMA DERROTA. LO
ENCONTRAMOS VIVIENDO EN
UNA REMOTA VILLA CON UNA
NUEVA PERSONALIDAD:
EL SR. TINKER."

ÍBAMOS A
DEJARLO VIVIR EL
RESTO DE SU NUEVA
VIDA EN PAZ, PERO FUE
RAPTADO POR UN CRETINO
LLAMADO DR. STARLINE.
APARENTEMENTE
LE DEVOLVIÓ A
EGGMAN SU
INSPIRACIÓN.

*5TH #5-6.



EGGMAN
DESARROLLO ESTA
MUGRE QUE TRANSFORMA
A LAS COSAS VIVAS EN
ROBOTS QUE PARECEN
ZOMBIES. YO LOS LLAMO
"ZOMBOTS".

¡NO
PONGAS ESA
CARA, TAILS,
SE OYE
BIEN!

COMO SEA, ME
ENREDÉ CON UN PAR
DE ZOMBOTS.
RESULTA QUE SU TOQUE
ESPARCE EL EFECTO
DE LA MUGRE Y FUI
INFECTADO.



¿ERES CONTAGIOSO?

ESA ES UNA DE LAS COSAS QUE TAILS Y YO ESTÁBAMOS INTENTANDO PROBAR. ESTUVO UN POCO CERCA, PERO PARECE QUE LO VENCÍ.



¡ESO ES UNA LOCURA! ¿HABÍA ALGUIEN CONTIGO?

SOLO AMY. ME DIJO QUE VAYA HASTA LA CASA DE TAILS. ESTOY SEGURO DE QUE REGRESÓ A SALVO.

PROBABLEMENTE DEBERÍA HACERLE SABER QUE ESTOY BIEN.



CREO QUE DEBEMOS ADVERTIR A TODOS QUE ESTÉN ATENTOS A SEÑALES DE ESTOS... ¡SUSPIRO! ZOMBOTS.

LOS ROBOTS DE EGGMAN YA ATACARON TU CIUDAD UNA VEZ. ODIARÍA QUE SEA UN OBJETIVO OTRA VEZ.*



¡AWW! ¡GRACIAS! HA ESTADO MUY ANIMADO DESDE— ¡OH!

*5TH #4.



¡ESO ES LO QUE QUERÍA CONTARLES! ¡ESCUCHEN!*

*MIRA EL RESTO DE LA HISTORIA EN SONIC THE HEDGEHOG ANUAL 2019! EO.

MIENTRAS TANTO,
LABORATORIO
SECRETO
DE EGGMAN.

USTED
SIEMPRE ME HA
ASOMBRADO, DOCTOR.
PERO ESTO ES
FENOMENAL.

¿CÓMO SE LAS
ARREGLO PARA
CONSTRUIR UNA NUEVA
FORTALEZA VOLADORA
TAN RÁPIDO?

OH, ES
BASTANTE FÁCIL
CUANDO TIENES
DOS COSAS.

PRIMERO, UN GENIO SIN
PARALELO, COMO EL MÍO.
Y SEGUNDO, UNA INAGOTABLE
TROPA DE ROBOTS
ESCLAVOS.

NO PENSÉ QUE
LOS BADNIKS
FUERAN TAN
HÁBILES.

ALGUNOS
ESTÁN HECHOS
PARA CONSTRUIR,
OTROS PARA LA
GUERRA.

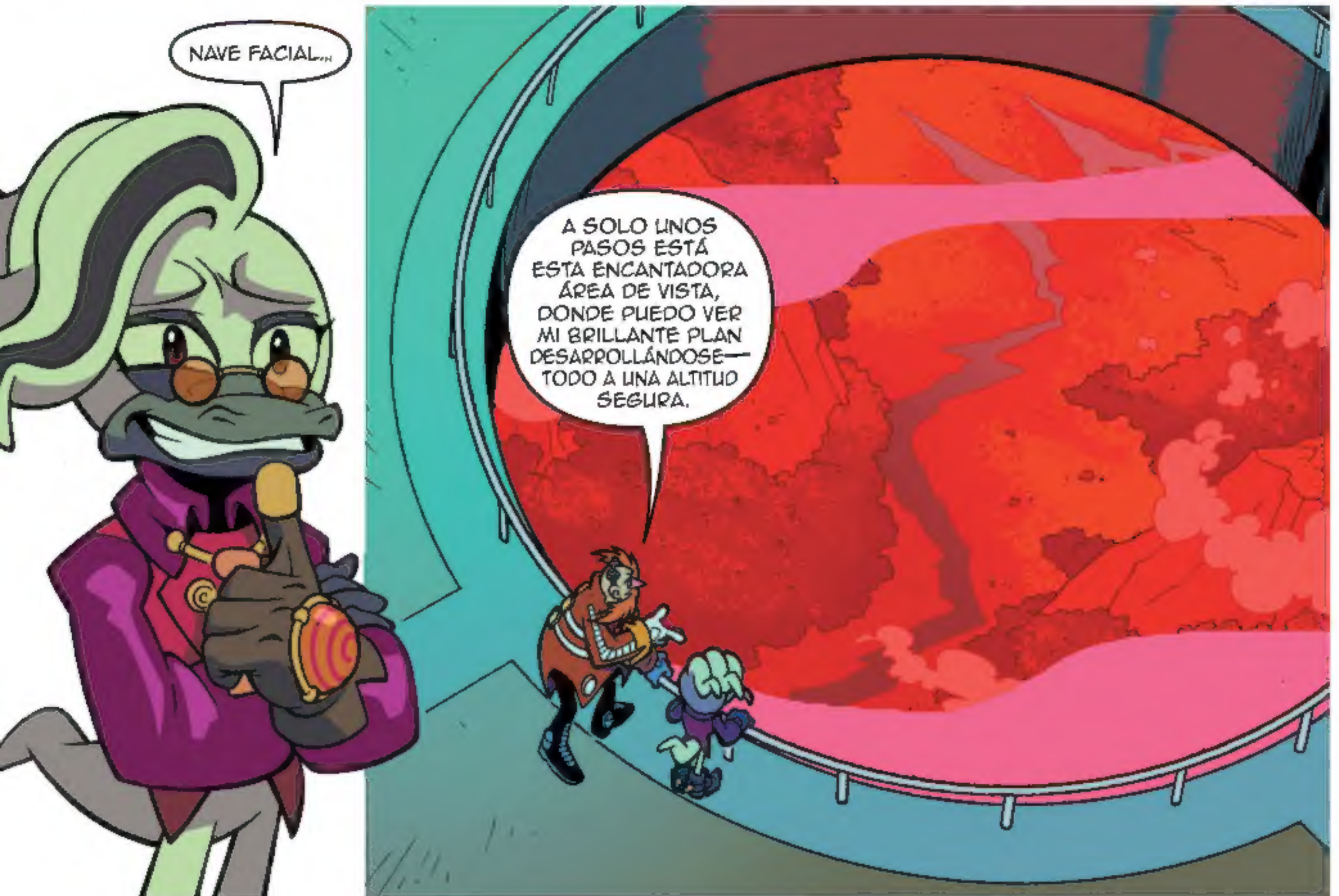
PERO EL TAMAÑO
DE MI EJERCITO ESTÁ
LIMITADO AL TIEMPO
QUE TOMA CONSTRUIR
LOS ARMAZONES, REUNIR
LOS ANIMALES PARA
HACERLOS FUNCIONAR,
Y COMBINARLOS.

PERO PRONTO
ESO SERÁ COSA
DEL PASADO.
¡ROBOT!
¡DESPEGUE!

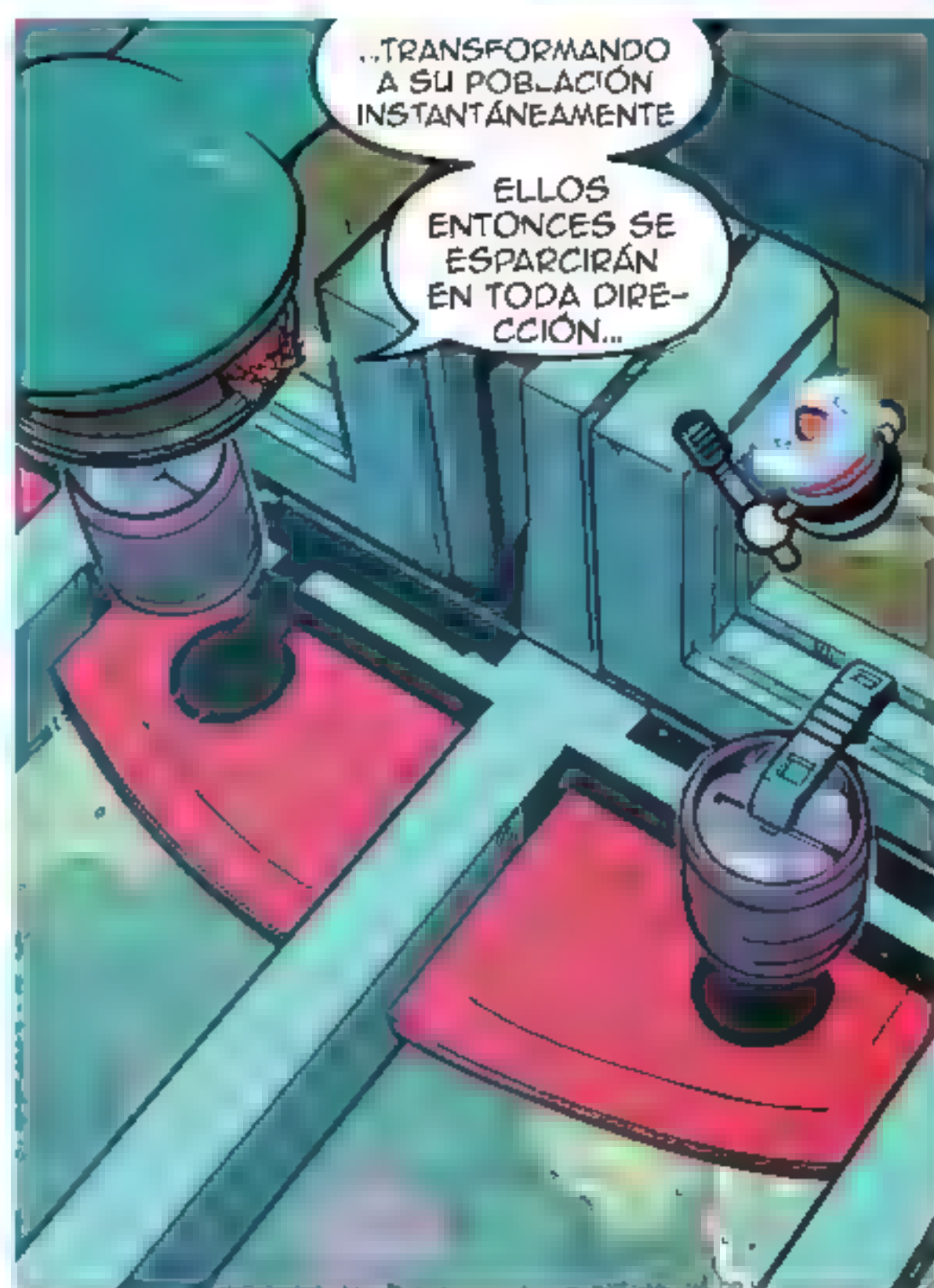
INICIANDO
SECUENCIA DE
LANZAMIENTO
AHORA, SEÑOR.

¡ARRIBA,
ARRIBA, Y
MUY LEJOS!

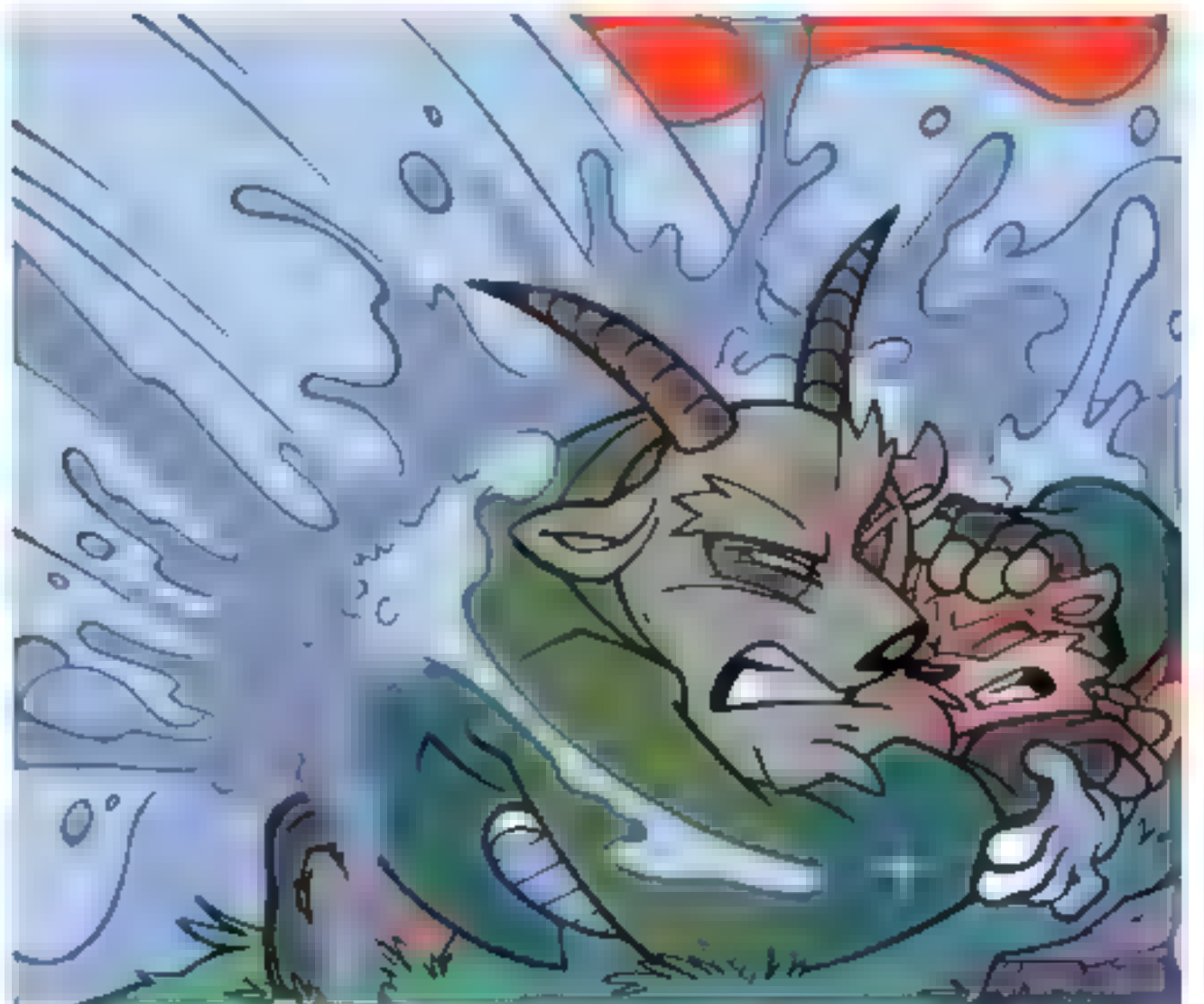
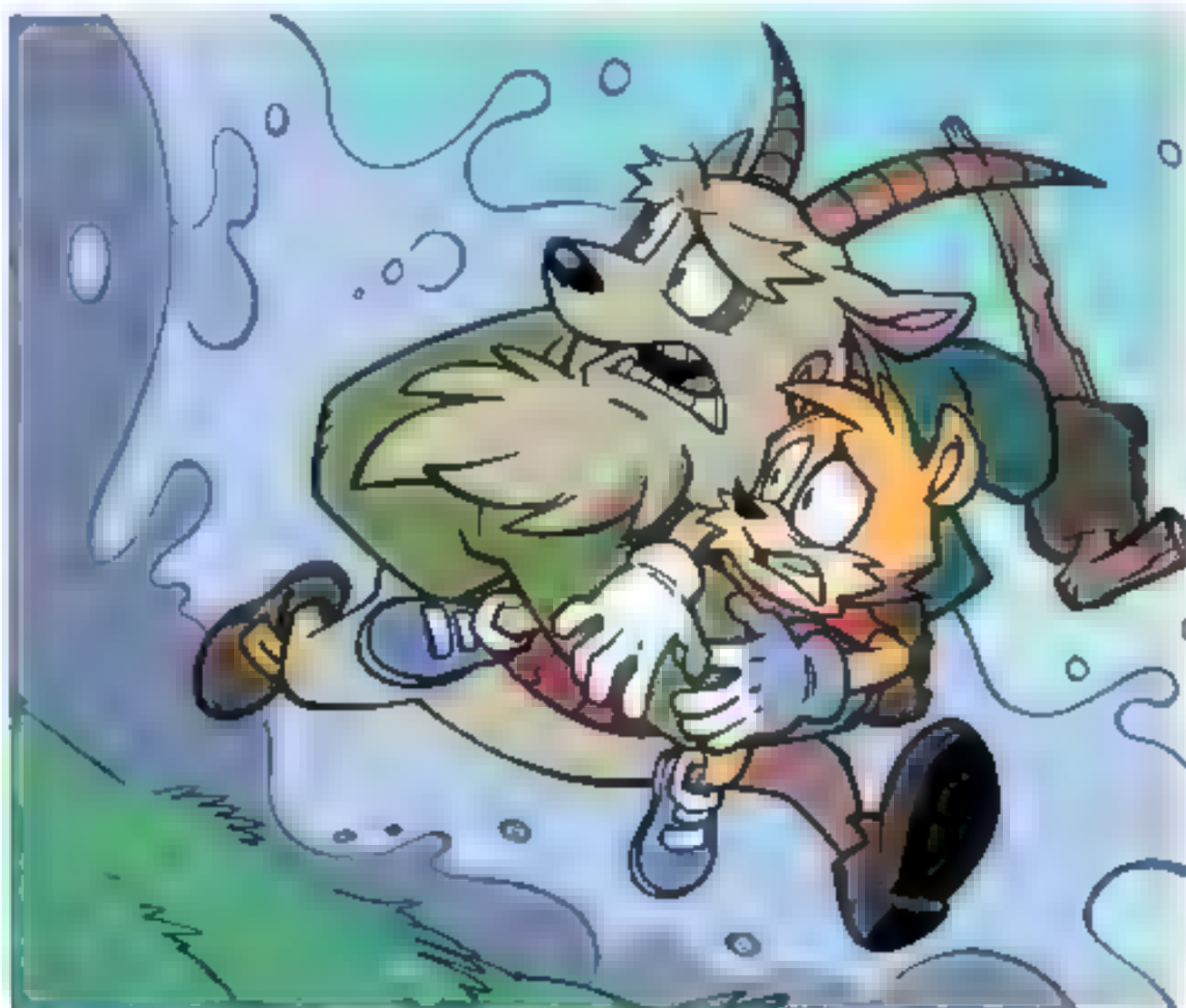
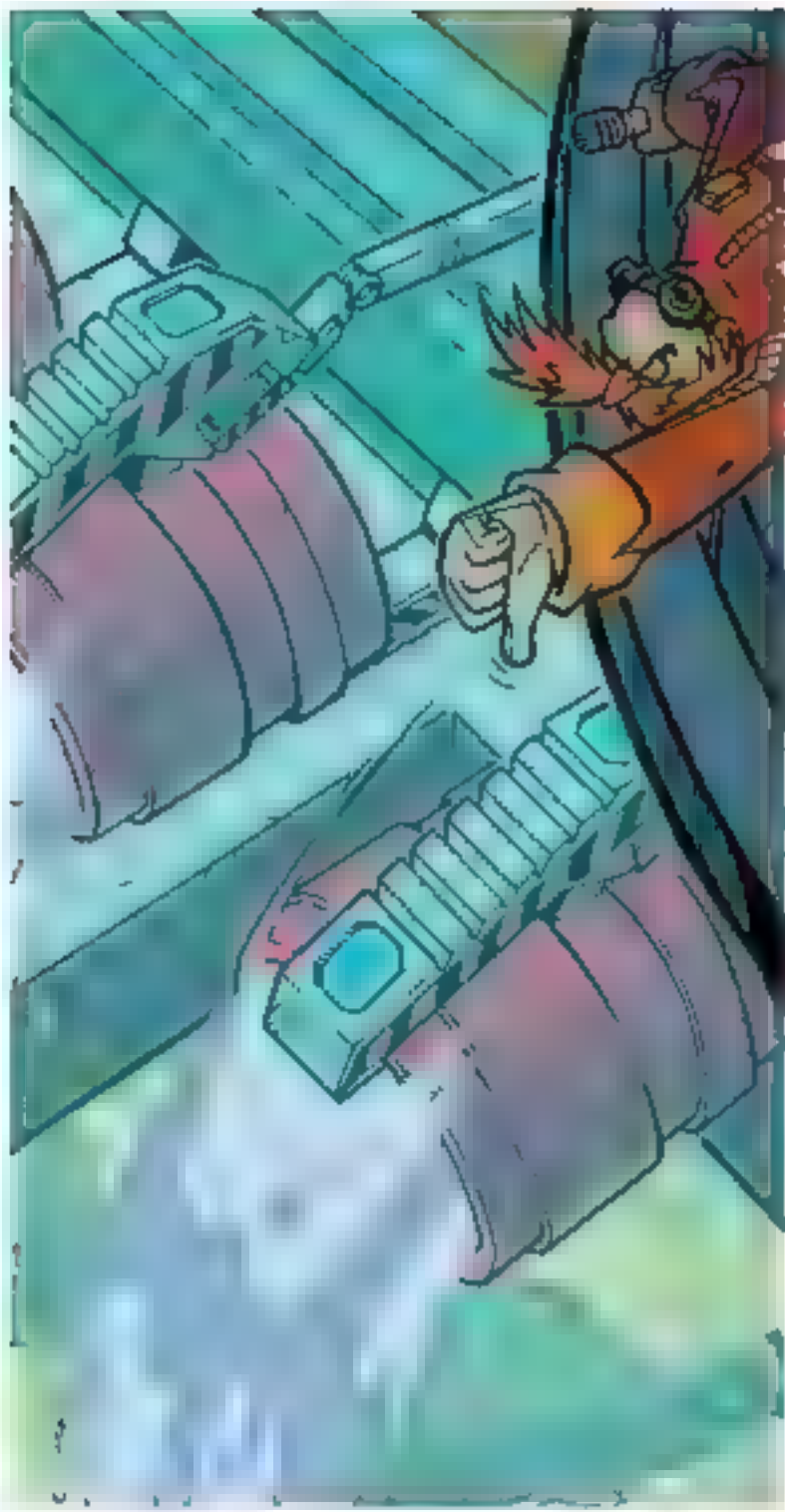


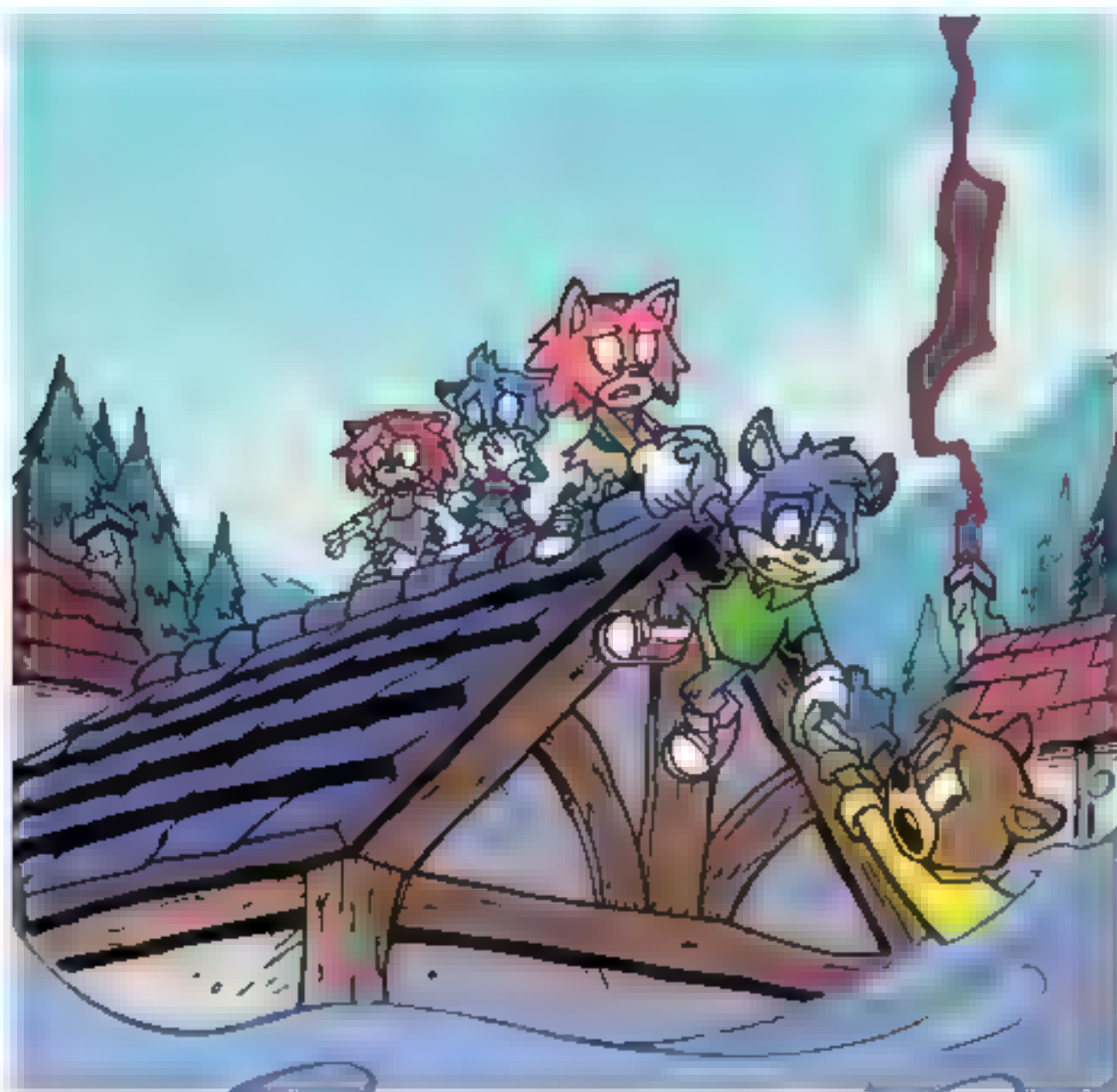
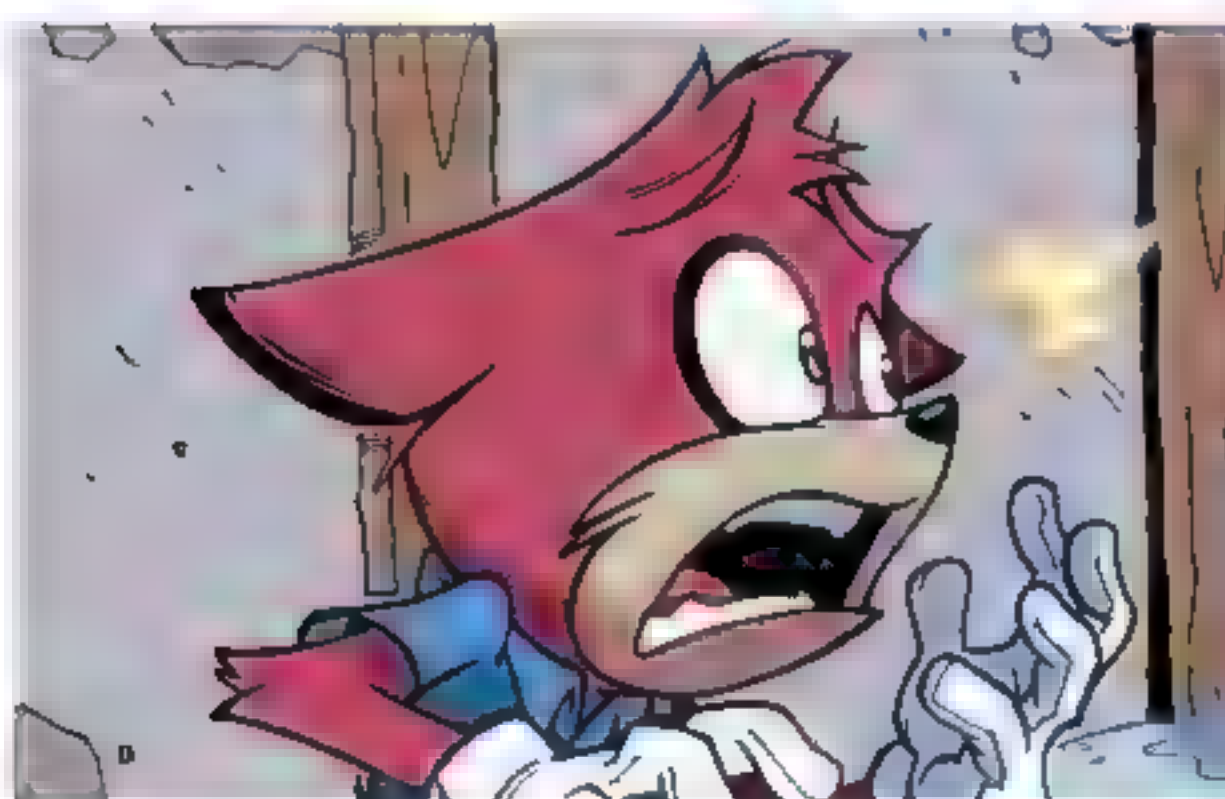
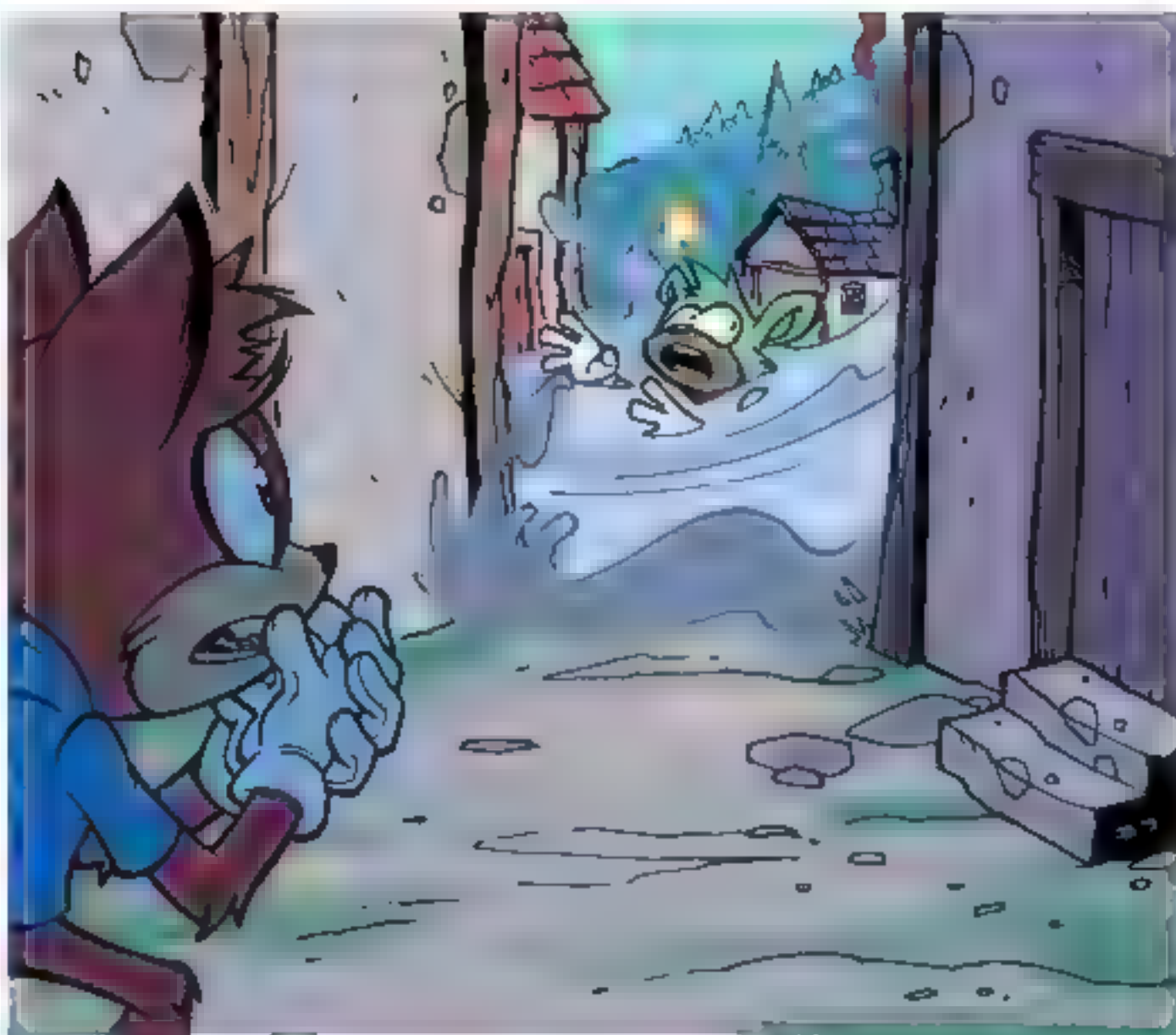


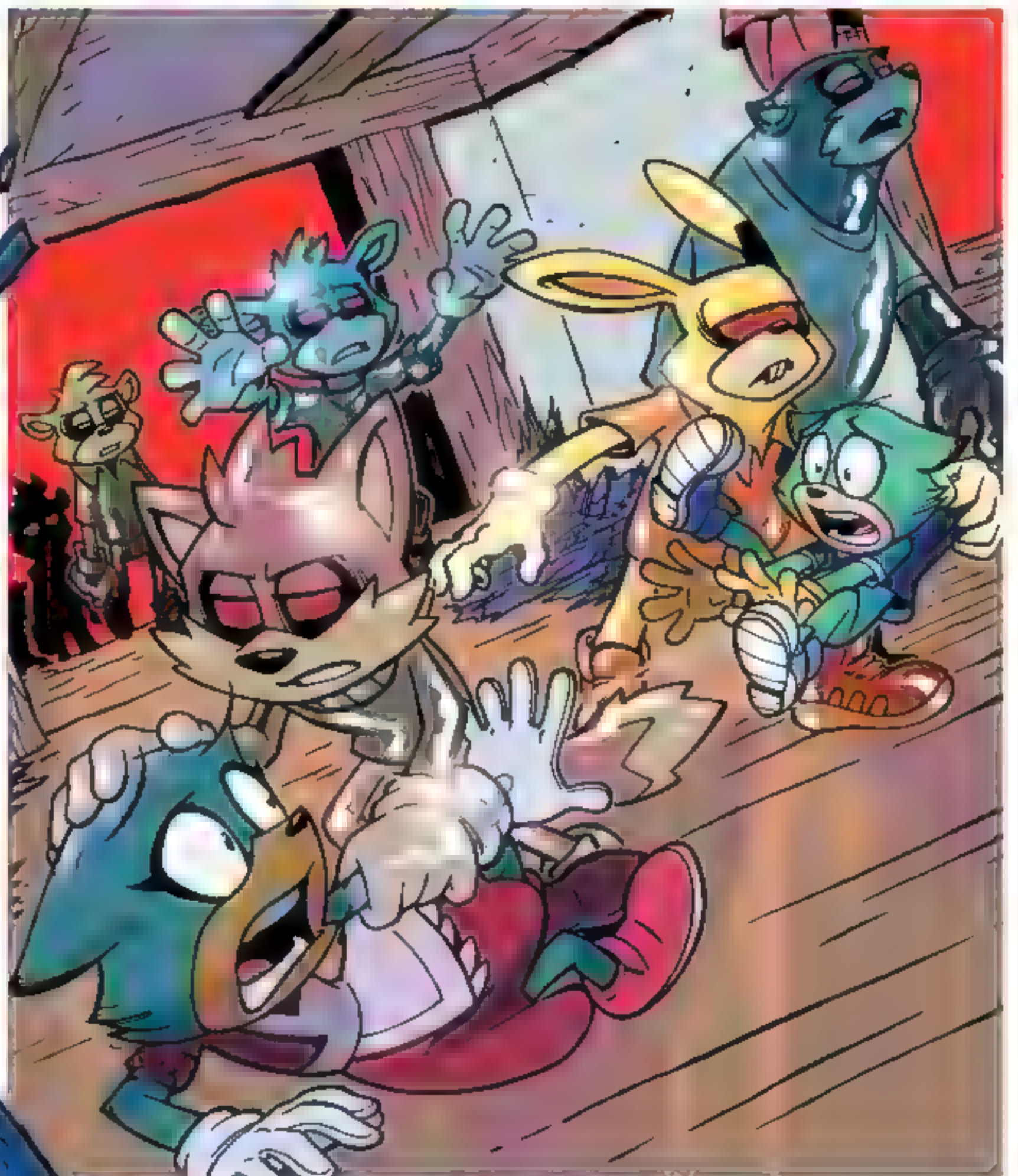
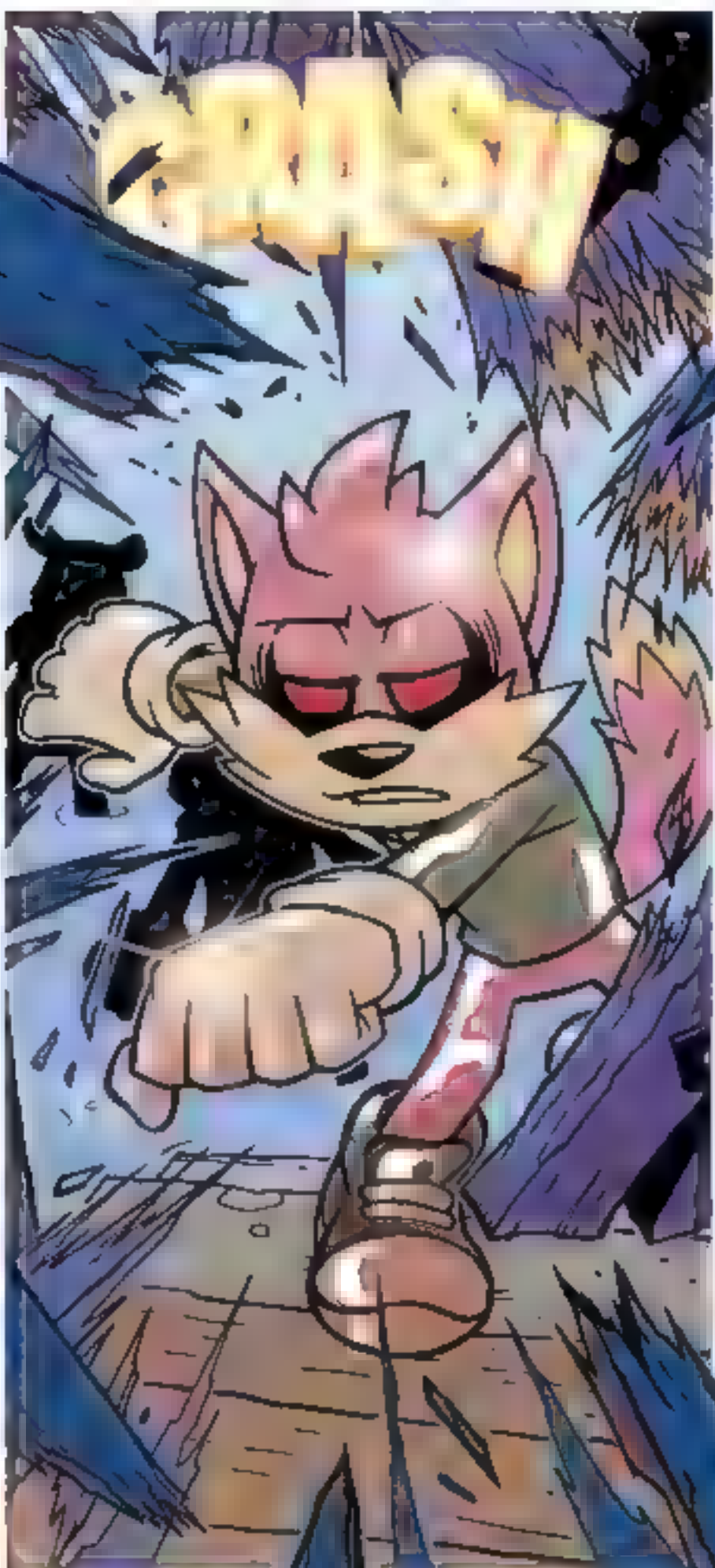
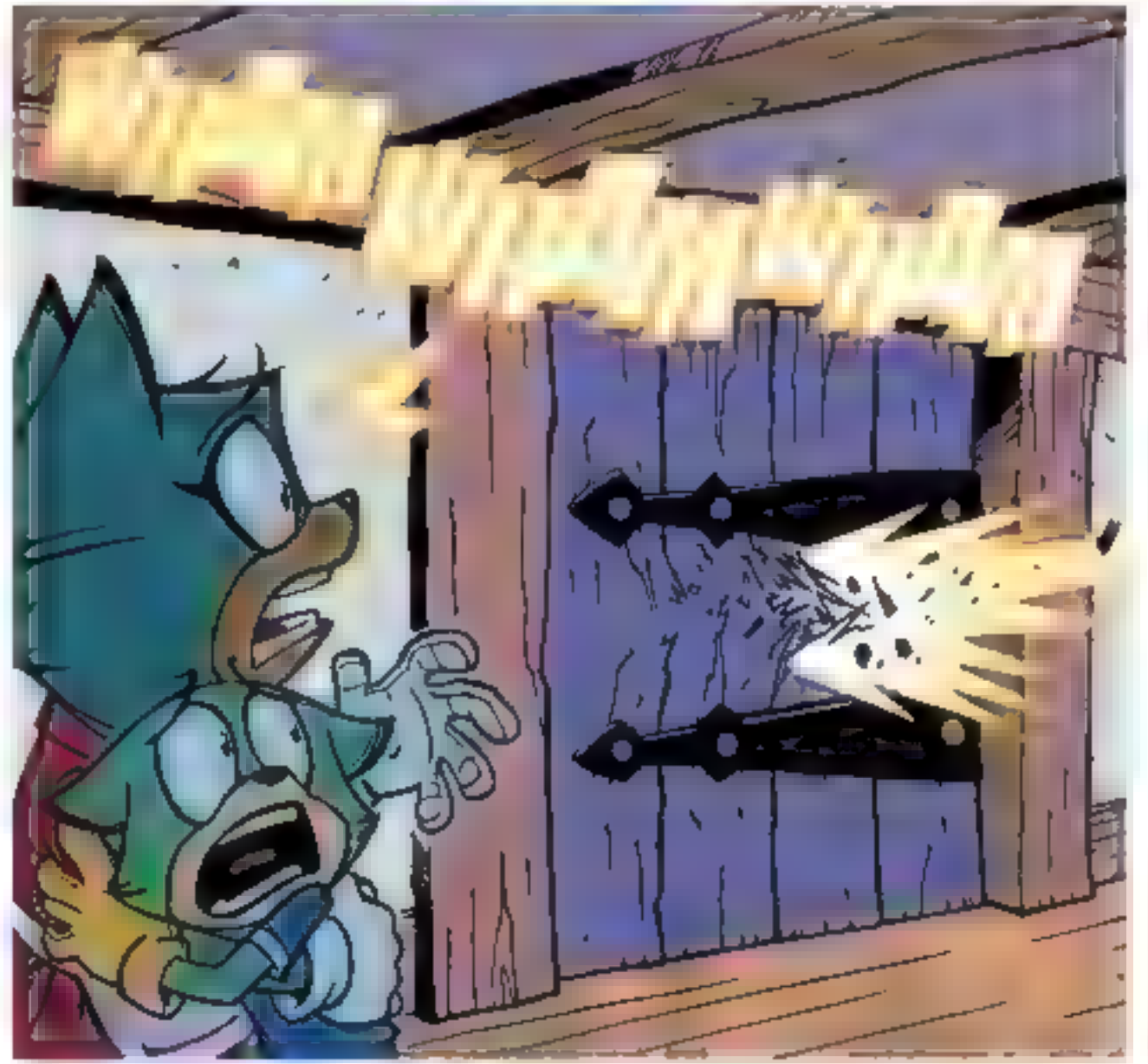
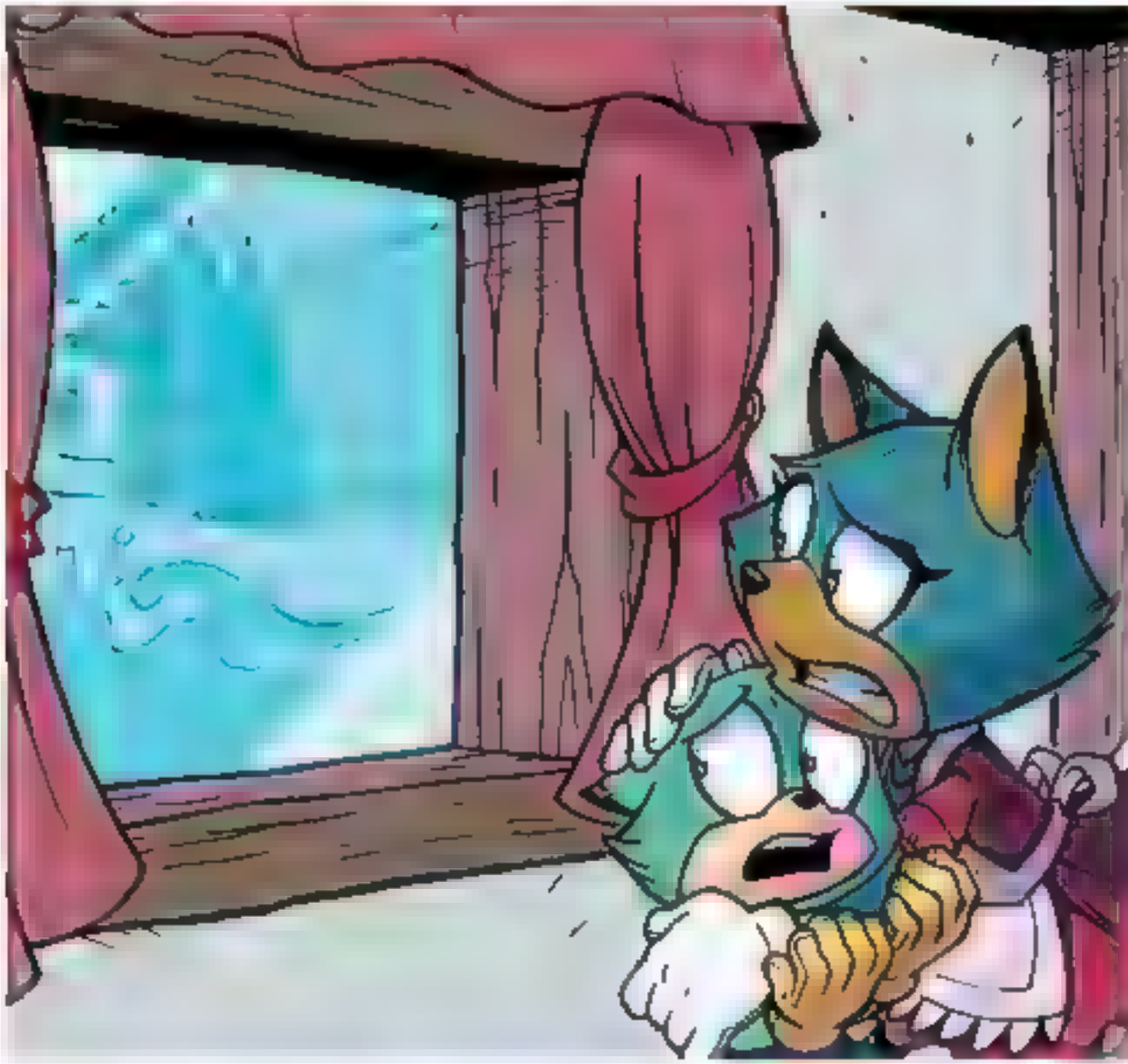
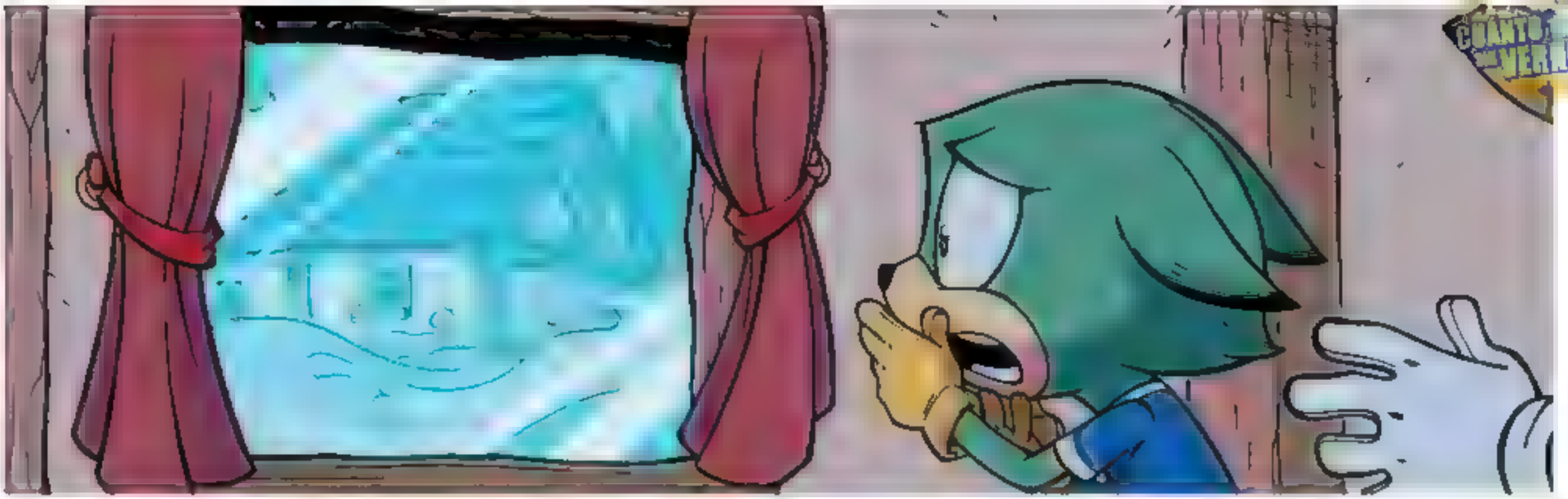


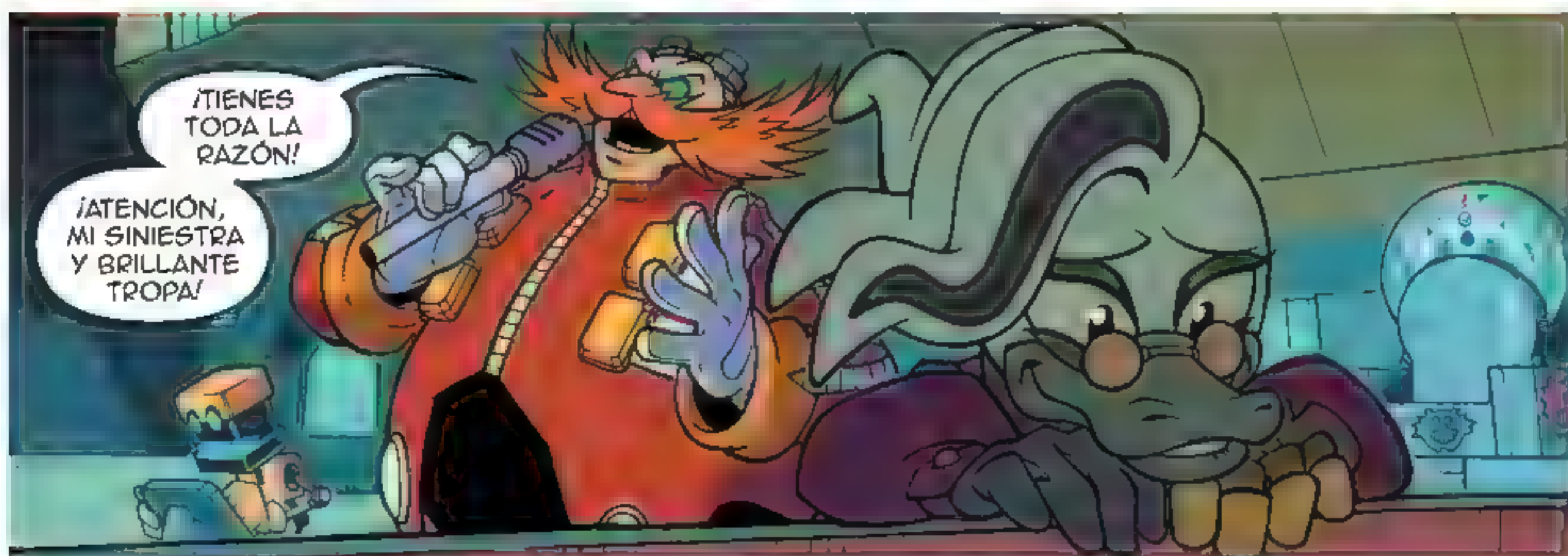
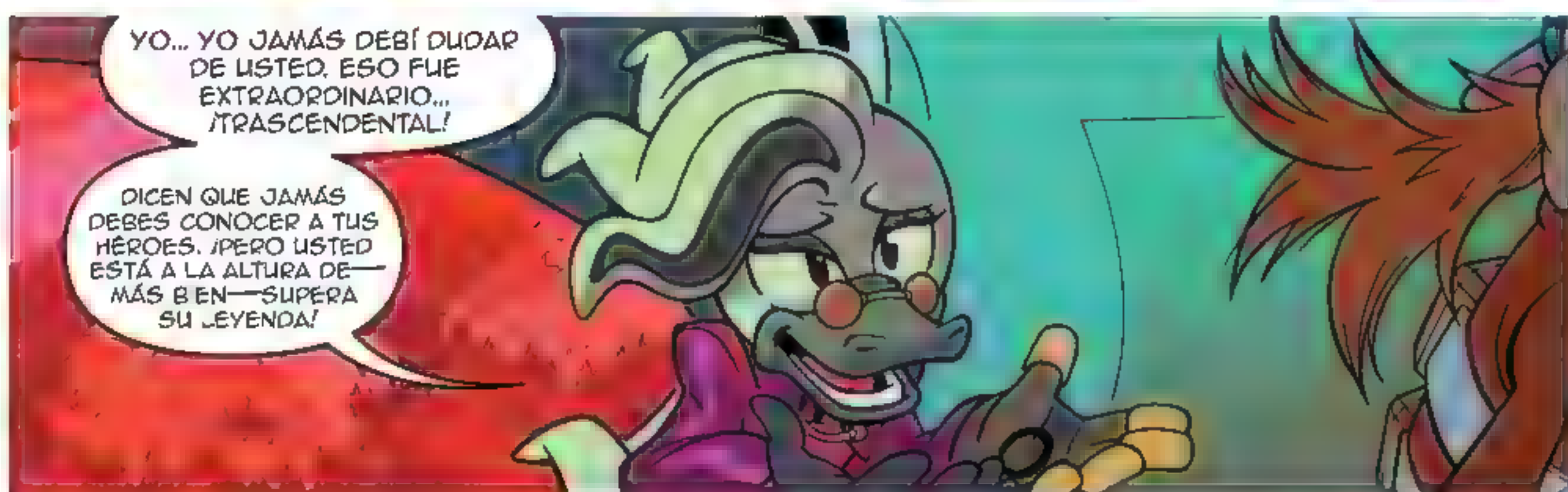
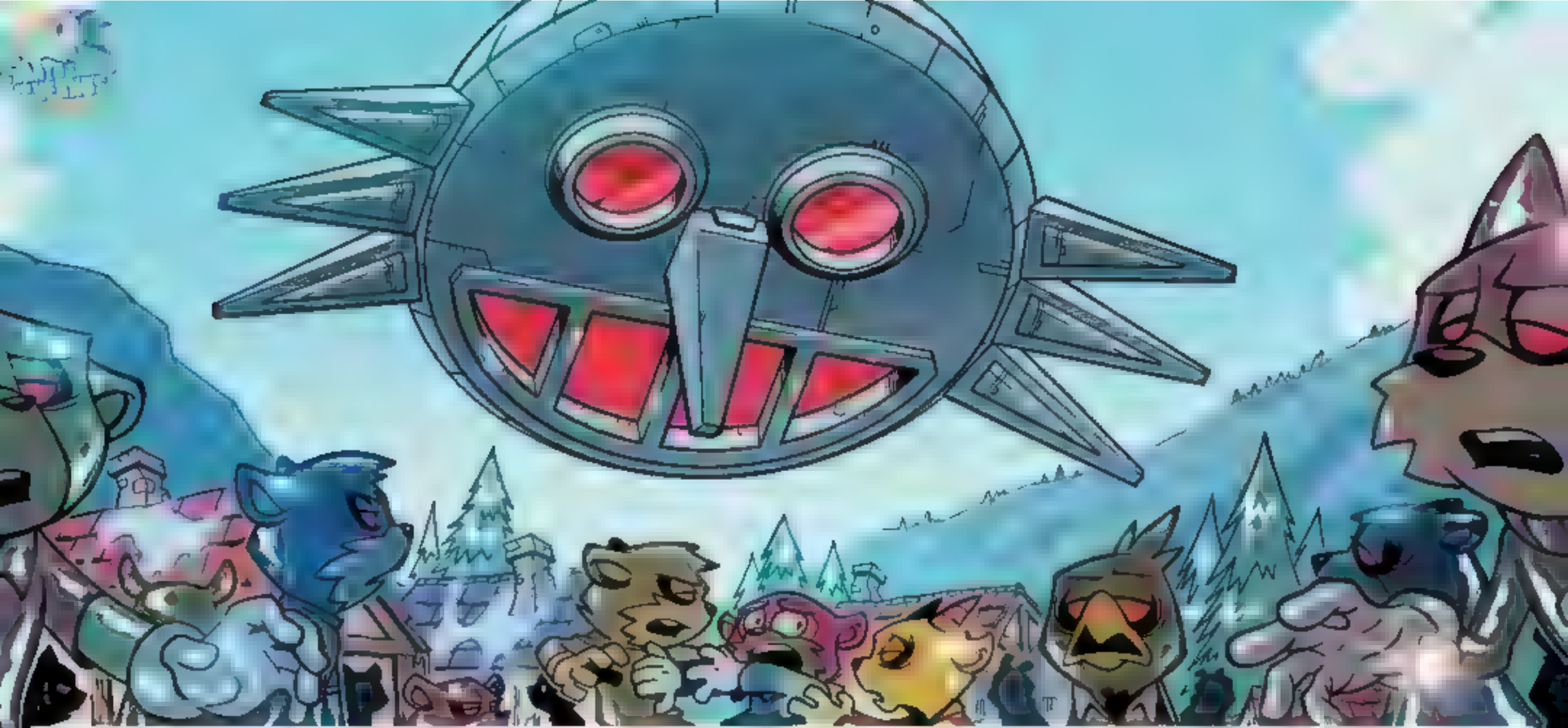


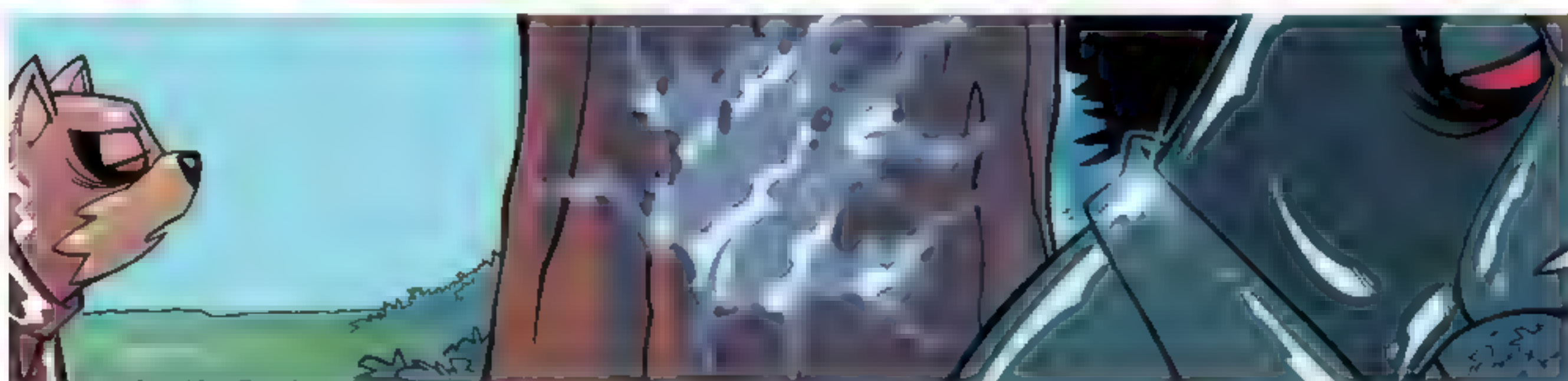
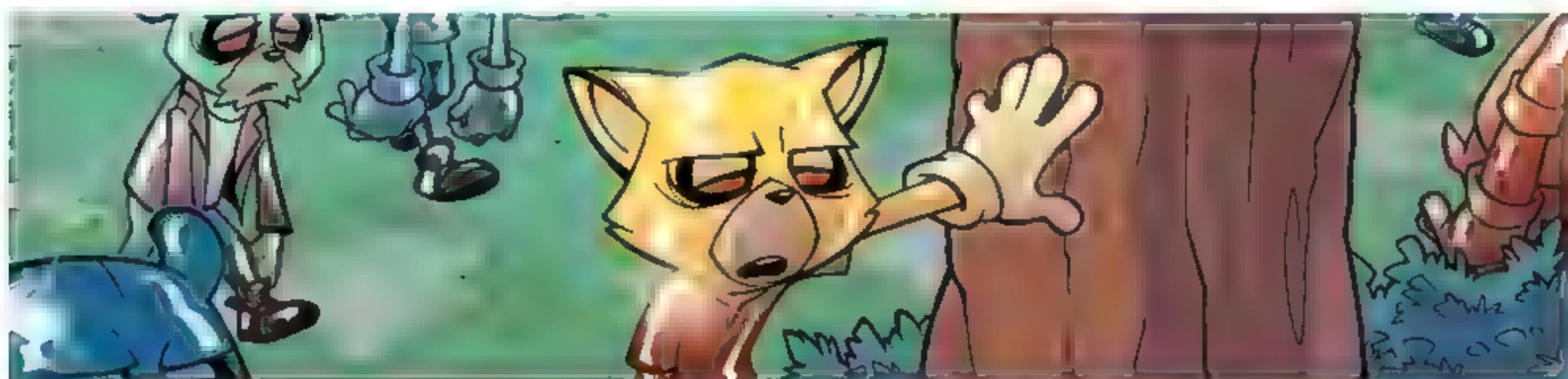














WOW.
¿Y WHISPER
Y TODOS ELLOS
ESTÁN BIEN?

¡CLARO! ¿VES
LO QUE TE PIERDES
POR ESTAR CONTA-
GÍANDOTE DE LA GRIPE
DE ROBOT?

SI PUEDEN ENCONTRARLO ANTES
DE QUE DESPEGUE, ¿QUIZÁ PODRÍAN
DETENER LOS PLANES DE EGGMAN
ANTES DE QUE EMPIECEN?

¡ESA ES
LA IDEA!



LO SIENTO,
ESO FUE DE
MAL GUSTO.

ESTÁ BIEN

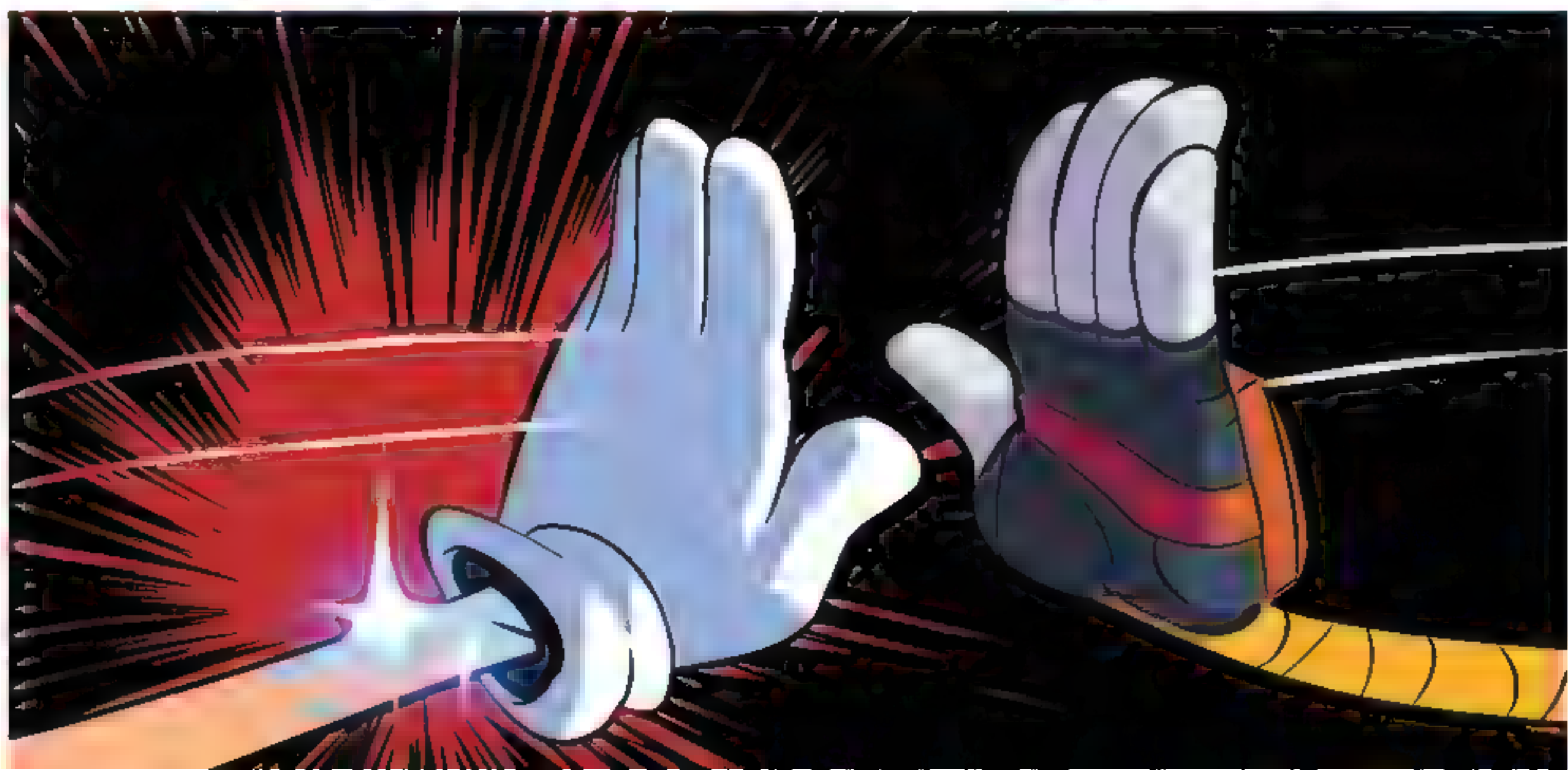
¿CUÁL
ES SU
SIGUIENTE
PASO?

NO ESTAMOS
SEGUROS, AMY ENCONTRÓ
EVIDENCIA DE QUE EGGMAN
ESTÁ CONSTRUYENDO
UNA NUEVA FORTALEZA
VOLADORA,
PROBABLEMENTE
PARA DISTRIBUIR
ESTA SUSTANCIA
MECÁNICA.

BUENO, SI ENCUENTRAN
LA NAVE DE GUERRA,
¡AVÍSENME! ¡CREO
QUE AHORA SOY ADICTA A
DESTRUIR LAS COSAS
DE EGGMAN!



¡OH SÍ!
¡ENVIEMOS AL
GORDO A FREÍR
ESPÁRRAGOS!







ESO ESTUVO
MUY CERCA, DEBO
MANTENER DISTANCIA
Y MANTENER A
MIS AMIGOS
A SALVO.

ESTO ES RARO.
USUALMENTE ES:
"EGGMAN HACE ALGO,
YO APAREZCO Y
DETENGO ESE
ALGO."

ESTA
VEZ ESTAMOS
CONSCIENTES EL UNO
DEL OTRO, LAS COSAS
ESTÁN EN MARCHA, PERO
TODO ESTÁ ALGO...
DESVINCULADO.

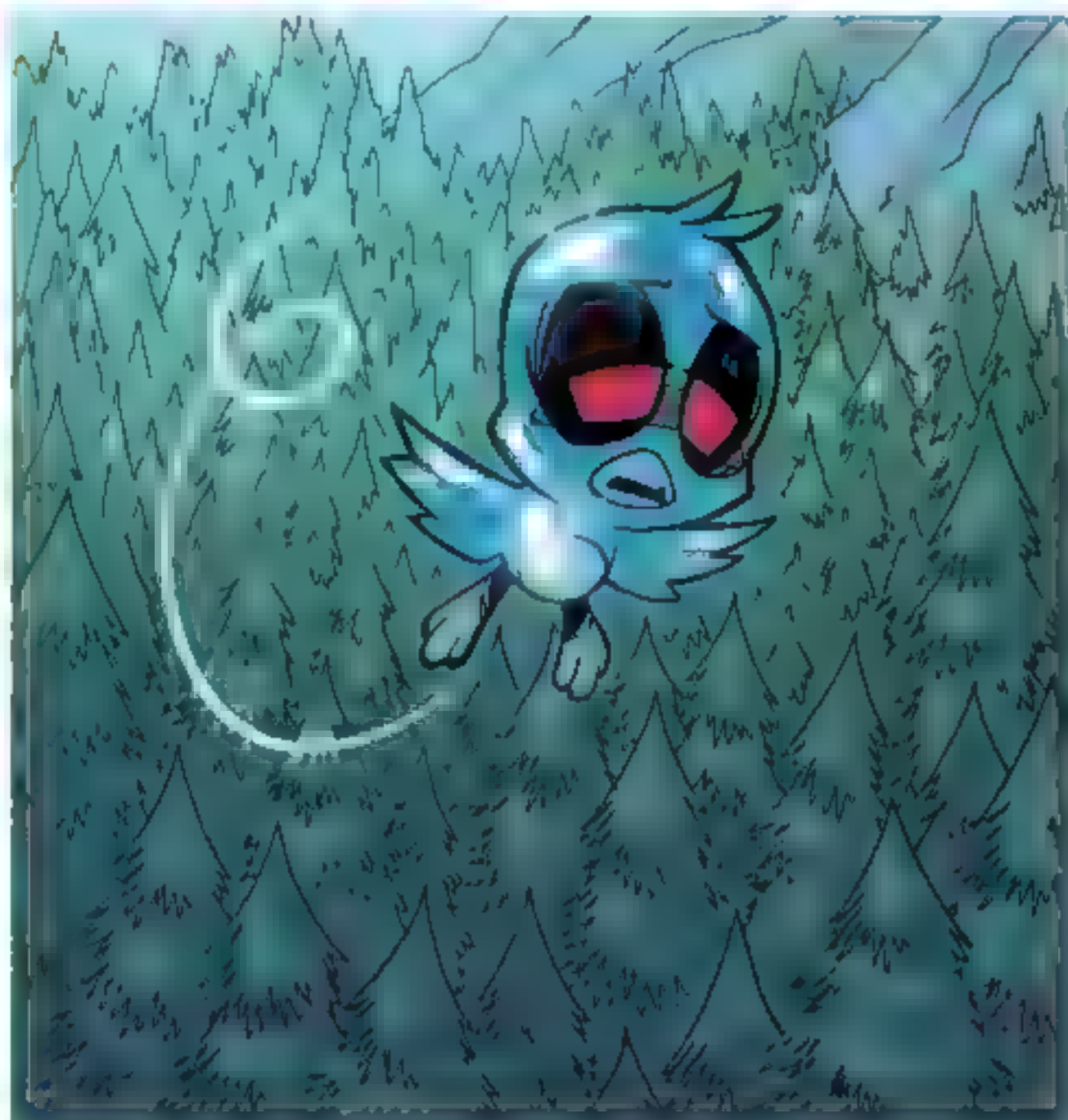
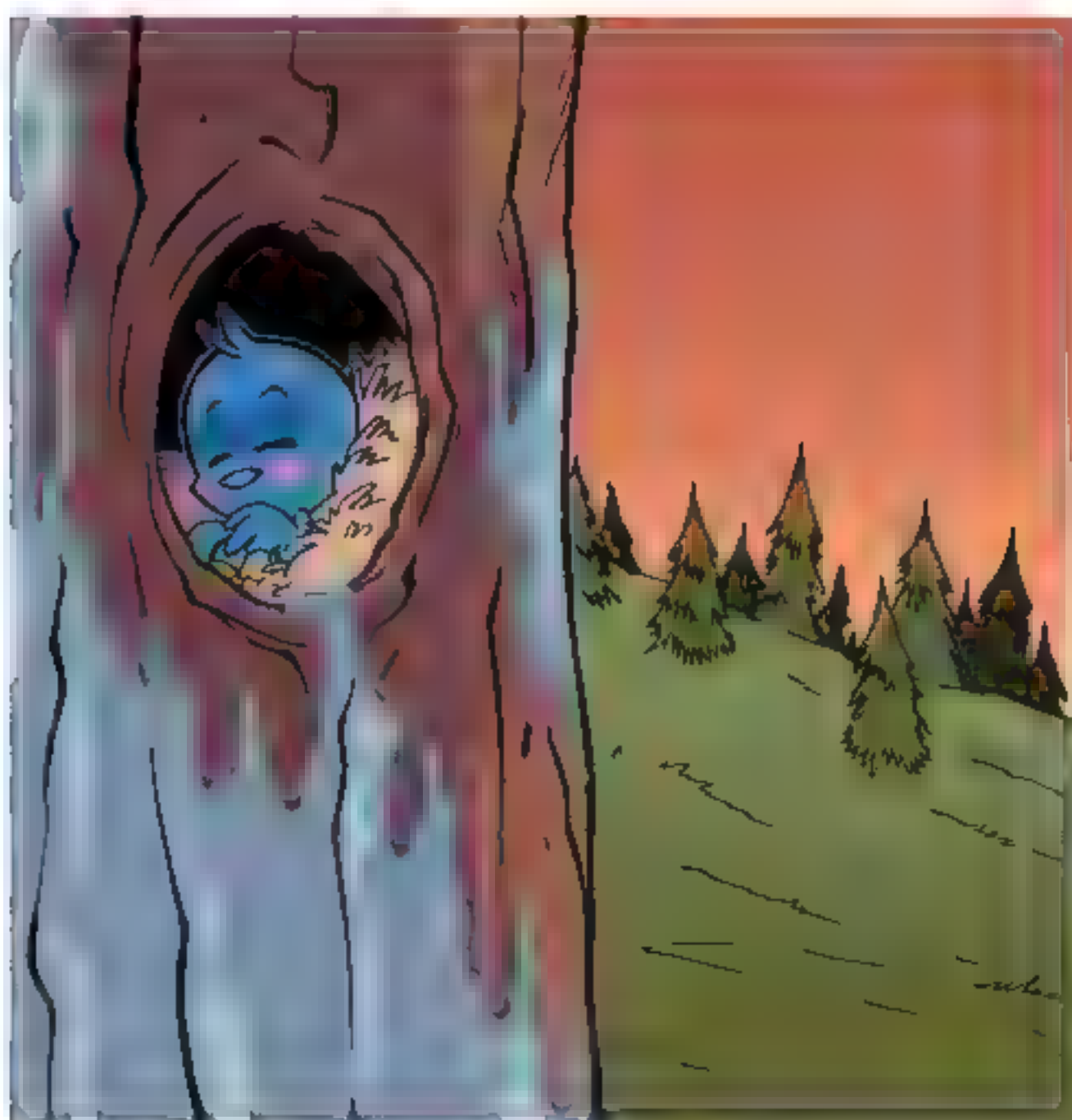


TAMPOCO ESTOY
ACOSTUMBRADO A SER
UNA CARGA. TAL VEZ SI
REALMENTE LO PRESIONO,
PUEDA CURARME A MÍ MISMO,
Y AHORRARLE LA
MOLESTIA A TAILS

ADEMAS, YA HE
LIDIADO CON COSAS
SIMILARES EN EL
PASADO Y ME FUE BIEN!
SALDREMOS DE ESTA,
COMO SIEMPRE. ESTOY...
ESTOY SEGURO
DE ESO.



SI,
TOTALMENTE
SEGURO.





PRÓXIMAMENTE:
**¡LOS CHAOTIX
INVESTIGAN
EL FIN DEL
MUNDO!**



WRITTEN BY IAN FLYNN ART BY JACK LAWRENCE & DIANA SKELLY
 INKS BY PRISCILLA TRAMONTANO COLORS BY MATT HERMS LETTERS BY SHAWN LEE
 ASSISTANT EDITOR MEGAN BROWN EDITOR DAVID MARIOTTE

TRADUCTOR: ALEXIS CHAVEZ
CORRECCIONES: SERGIO HOFFART
TRADUCCIÓN TRAIDA POR



Special thanks to Anoulay Tsai, Mai Kiyotaki, Aaron Webber, Michael Cisneros, Sandra Jo, and everyone at Sega for their invaluable assistance.

For international rights, contact licensing@idwpublishing.com

IDW[®]
www.IDWPUBLISHING.com

Chris Ryall, President & Publisher/CCO • John Barber, Editor-in-Chief • Robbie Robbins, EVP/Sr. Art Director • Cara Morrison, Chief Financial Officer • Matthew Ruzicka, Chief Accounting Officer • David Hedgecock, Associate Publisher • Jerry Bennington, VP of New Product Development • Lorelei Bunjes, VP of Digital Services • Justin Elvinger, Editorial Director, Graphic Novels & Collections • Eric Moss, Sr. Director, Licensing & Business Development

Ted Adams, IDW Founder

SEGA[®]

Facebook: facebook.com/idwpublishing • Twitter: [@idwpublishing](https://twitter.com/idwpublishing)
 YouTube: youtube.com/idwpublishing • Tumblr: tumblr.idwpublishing.com
 Instagram: instagram.com/idwpublishing



SONIC THE HEDGEHOG #16, APRIL 2019, FIRST PRINTING, © SEGA. SEGA, the SEGA logo and SONIC THE HEDGEHOG are either registered trademarks or trademarks of SEGA Holdings Co., Ltd. or its affiliates. All rights reserved. SEGA is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. All other trademarks, logos and copyrights are property of their respective owners. © 2019 Idea and Design Works, LLC. All Rights Reserved. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 2765 Truxtun Road, San Diego, CA 92106. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. Printed in Canada. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.

20
YEARS OF
IDW
ISSUE
16
COVER B
\$3.99

SONIC™

THE HEDGEHOG



FLYNN • SKELLY • TRAMONTANO • LAWRENCE • HERMS

SEGA®

20
YEARS OF
IDW
ISSUE
16
RI
COVER

SONIC™

THE HEDGEHOG



FLYNN • SKELLY • TRAMONTANO • LAWRENCE • HERMS

SEGA®